

*The new lithium lens for CERN's antiprotons has been developed in collaboration with the Soviet Novosibirsk Laboratory.*

*La nouvelle lentille au lithium pour les antiprotons du CERN a été mise au point en collaboration avec le Laboratoire soviétique de Novosibirsk.*  
(Photo 310.1.89)

## 1989 physics

After the traditional end-year machine shutdown, CERN's 1989 physics programme gets underway with a big new SPS proton-antiproton collider run, scheduled to last until the second half of June. Hopes are high that the big experiments will be able to add substantially to the rich harvest of data from the spectacular 1988 run, when about three times as many proton-antiproton collisions were recorded in just three months as in the whole previous seven-year career of the collider. For this year, a new lithium lens, developed in collaboration with the Soviet Novosibirsk Laboratory, is in place to focus the antiprotons at their source in the PS (subject of a forthcoming article). After the proton-antiproton run comes this year's major attraction – the first beams for LEP, scheduled for July.

## La physique en 1989

Après le traditionnel arrêt des machines en fin d'année, le programme de physique du CERN pour 1989 débute avec une grande nouvelle période d'expérimentation au collisionneur proton-antiproton SPS, prévue pour durer jusqu'à la deuxième quinzaine de juin. On a bon espoir que les grandes expériences permettront d'enrichir considérablement l'abondante moisson de données recueillies lors de la spectaculaire période d'expérimentation de 1988, au cours de laquelle en seulement trois mois il a été enregistré environ trois fois plus de collisions proton-antiproton que durant les sept premières années de carrière du collisionneur. Pour cette année, une nouvelle lentille au lithium, mise au point en collaboration avec le Laboratoire soviétique de Novosibirsk, a été installée pour focaliser les antiprotons à leur source dans le PS (sujet d'un prochain article). Après la période d'expérimentation proton-antiproton viendra la grande attraction de cette année : les premiers faisceaux pour le LEP, prévus pour juillet.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

# OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

## PERTE OU VOL D'UNE CARTE DE LEGITIMATION / ATTESTATION DE FONCTION

En cas de perte ou de vol de votre carte de légitimation/attestation de fonction délivrée par le Ministère (français) des Affaires étrangères ou le Département fédéral (suisse) des Affaires étrangères, il convient de procéder de la manière suivante :

### Carte de légitimation française

En cas de perte ou de vol (en France ou dans un autre pays), se rendre à la Brigade de Gendarmerie de Saint-Genis-Pouilly pour faire une déclaration; adresser le double de cette déclaration – **avec deux photos** – au Bureau des Dossiers de la Division du Personnel.

### Carte de légitimation/Attestation de fonction suisse

En cas de perte ou de vol (en Suisse ou dans un autre pays), écrire au Commissariat de Police, bd Carl-Vogt 19, 1211 Genève 8; adresser une copie de cette lettre – **avec trois photos** – au Bureau des Dossiers de la Division du Personnel.

Il est précisé que les Etat-hôtes ne délivreront aucun duplicata si cette procédure n'est pas respectée.

Relations avec les Pays-hôtes Tél. 5152

## FACILITES AMELIOREES D'ACCES ET DE SORTIE Site de Meyrin

Afin de faciliter tant l'accès que la sortie aux heures d'affluence, du lundi au vendredi, deux améliorations ont été effectuées à la porte A (Route Bohr) :

- cette porte restera désormais ouverte pendant 30 minutes de plus, soit jusqu'à 14.30 h
- elle sera fermée également 30 minutes plus tard, à 19.00 h au lieu de 18.30 h

Les nouvelles heures d'ouverture de la porte A sont :

07.00 à 09.00 h  
11.30 à 14.30 h  
16.30 à 19.00 h

Groupe des Services généraux / DA

## LOSS OR THEFT OF 'CARTE DE LEGITIMATION' OR 'ATTESTATION DE FONCTION'

In case of loss or theft of a 'Carte de légitimation' or 'Attestation de fonction' issued by the French Ministry of Foreign Affairs or the Swiss Federal Department of Foreign Affairs, the following action should be taken :

### French 'Carte de légitimation'

In case of loss or theft (in France or elsewhere), go to Saint-Genis-Pouilly police station and make a statement; send a copy of the statement **and two photographs** to the Personnel Division Records Office.

### Swiss 'Carte de légitimation' or 'Attestation de fonction'

In case of loss or theft (in Switzerland or elsewhere), write to the Commissariat de Police, bd. Carl-Vogt 19, 1211 Genève 8; send a copy of the letter **and three photographs** to the Personnel Division Records Office.

Unless these procedures are followed, the Host States will not issue duplicates.

Relations with Host States Tel. 5152

## IMPROVED SITE ACCESS/EXIT FACILITIES Meyrin Site

In order to facilitate access to and exit from the site at peak periods, from Monday to Friday, two improvements have been implemented at gate A (Bohr Road) :

- this gate will now remain open 30 minutes longer, until 14.30 hrs
- it will likewise close 30 minutes later in the evening, at 19.00 hrs instead of 18.30 hrs

The new opening hours at gate A are :

07.00 to 09.00 hrs  
11.30 to 14.30 hrs  
16.30 to 19.00 hrs

General Services Group / DA

# SEMINARS SEMINAIRES

---

## Monday 13 March

### EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room  
bldg 13, 2-005

#### **R&D in silicon detectors and micro-electronics**

by Erik HEIJNE / CERN-EF

*Collaborating closely with various specialized European institutes we have been engaged for several years in the development of prototype building blocks for integrated detector readout architectures. Most circuits are designed with silicon pixel detectors in mind, but can be easily adapted to applications involving other types of particle detectors, like pad detectors or calorimeter elements. The development strategy will be discussed, including technology choices, radiation resistance, availability, etc., and some preliminary results will be shown.*

## Monday 13 March

### EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### **Results on D and D<sub>s</sub> decays from Mark III**

by S. R. WASSERBAECH / Stanford University

*Recent results on weak decays of D and D<sub>s</sub> mesons are presented. These studies were performed using  $e^+e^-$  annihilation data collected on the  $\Psi(3770)$  and at  $\sqrt{s} = 4.14$  GeV with the Mark III detector at SPEAR. Topics of study include hadronic and semileptonic D<sub>s</sub> decays, resonant substructure in  $D \rightarrow K \pi \pi \pi$ , and determination of  $|V_{cd}/V_{cs}|^2$  from measurements of exclusive semileptonic D decays.*

## Tuesday 14 March

### LEP EXPERIMENTS COMMITTEE

at 09.00 hrs – Auditorium

#### **Open session**

- |               |                                   |
|---------------|-----------------------------------|
| 09.00 - 09.20 | Introductory remarks<br>C. Rubbia |
| 09.20-09.50   | Status of LEP<br>E. Picasso       |
| 09.50-10.20   | LEP commissioning<br>S. Myers     |
| 10.20-10.45   | Coffee break                      |
| 10.45-11.00   | Status of SLC<br>R. Taylor        |

- |             |   |
|-------------|---|
| 11.00-11.30 | Proposal for a single Bremsstrahlung monitor for measuring luminosity, beam divergence and longitudinal polarization (Università di Roma and INFN Roma; LEPC 88-7/I 8, LEPC 89-5/I 8 Add.1; G. Diambri-Palazzi) |
|-------------|---|

#### **Status of LEP Experiments**

- |             |        |
|-------------|--------|
| 11.30-12.15 | DELPHI |
| 12.15-13.00 | ALEPH  |
| 14.00-14.45 | L3     |
| 14.45-15.30 | OPAL   |

#### **Closed session**

at 16.00 hrs, 6th floor Conference Room, Administration building, to be continued on Wednesday 15 March at 09.00 hrs.

## Tuesday 14 March

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium\*

#### **Recent results of the TRISTAN experiments**

by T. NOZAKI / KEK, Japan

*Recent experimental results from TRISTAN are reported on the test for the electroweak and QCD theory as well as on the search for new particles.*

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

## Wednesday 15 March

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### **Heavy quark jets in $p\bar{p}$ collisions**

by B. LAMPE / CERN

*I have calculated QCD corrections to a two-jet cross-section in  $p\bar{p}$  collisions. These corrections are important, because the lowest-order contributions do not really lead to a definite prediction for the cross-section. In the course of the calculation, particular properties of the gluon play an important role. The methods which I am going to present are applicable also to other jet cross-sections in  $p\bar{p}$  collisions.*

## Mercredi 15 mars

### SEMINAIRE DD

à 16.00 h – Amphithéâtre DD  
bât 31, 3-005

#### **La sécurité sur site d'expérience en physique des hautes énergies par système expert**

par Francois CHEVRIER / CERN-EP

*Dans un environnement mélangeant à la fois gaz inflammable, air, équipements électroniques, il est*

*primordial de surveiller attentivement l'environnement pour empêcher tout accident d'arriver. Dans le cadre concret de chacune des 4 expériences du LEP, 1000 capteurs mesurent les paramètres caractérisant l'environnement. Après une étude approfondie, nous avons été convaincus que l'approche 'systèmes experts' pouvait nous apporter rapidité de mise en œuvre et maintenabilité du système, sécurité, fiabilité et stabilité de l'application. Il nous a ensuite fallu trouver un système de développement qui soit performant et satisfasse nos besoins :*

- *notion de temps réel*
- *grand nombre de paramètres*
- *grand nombre de règles*
- *ouverture au monde extérieur*

## Thursday 16 March

### FDDI TUTORIAL AND WORKSHOP

Tutorial : 09.00 to 12.15 hrs – TH Conference Room, bldg 4/3-006

Workshop : 14.00 to 17.00 hrs – Conference Room, bldg 54/2-035

### The ANSI Fibre Distributed Data Interface (FDDI)

by Norman C. STROLE / IBM Corp.,  
Research Triangle Park, NC, USA &  
Charles LOUISSON / Advanced Micro  
Devices, Basingstoke, GB

*Local area network (LAN) technology continues to evolve to meet growing LAN bandwidth requirements as more powerful workstations and sophisticated applications emerge. The ANSI Fibre Distributed Data Interface (FDDI) token-ring standard, embracing both high-speed optical fibre and VLSI circuit technology, promises to satisfy the high-speed backbone requirements of future campus-wide networks. This presentation will provide a general overview of FDDI and address several aspects of the access protocol. The current status of the FDDI standard will be discussed, including a discussion of some of the problems that have slowed the progress of the standard.*

*The afternoon session is for those wishing to pursue the subject in greater detail with the two speakers.*

## Thursday 16 March

### SCIENCE AND SOCIETY SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium\*

### Superphénix : some aspects of the safety of LMFBRs

by Pierre TANGUY / Electricité de France

*The safety case for fast neutron reactors, cooled with liquid sodium, will be briefly reviewed, with special emphasis on reactivity accidents, plutonium, and sodium-air and sodium-water interactions. The capability to confine the consequences of a core disruptive*

*accident will be analysed in the light of the lessons learnt from the Chernobyl catastrophe. The safety significance of the sodium leak detected 18 months ago in Creys-Malville will be presented. The economy of LMFBRs and their possible role in the world's energy future will be discussed.*

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

## Vendredi 17 mars

### PRESENTATION TECHNIQUE

14.00 - 17.00 h – Amphithéâtre LEP  
bât. 30, 7e étage

*Kontron (CH) propose un séminaire/présentation du logiciel P-CAD (USA/B) fonctionnant sur un PC du type KAT-386 de Kontron (D).*

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

## Monday 20 March

### TIS SEMINAR

at 14.30 hrs – PE Auditorium (Techn. Training)  
bldg 593, room 11

### Effects of small doses of radiation

by A.H. SULLIVAN / Radiation Protection  
Group, CERN-TIS

*A recent conference on the effects of low doses of ionizing radiation will be reviewed. New data from atomic bomb survivor studies as well as updates on observations of mortality among persons who have been professionally exposed were reported. The improved data is causing some rethinking on the risks from low levels of radiation, and proposed methods of making risk projections for the exposure of whole populations and for radiation workers will be presented. The possible consequences of exposure to low levels of radiation, including natural radiation and radiation originating from other than the nuclear industry, will be discussed.*

## Monday 20 March

### EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

### Jet fragmentation properties from CDF

by B. HUBBARD / LBL

*Results will be presented on the charged fragmentation function and charged multiplicities from jets produced in proton-antiproton collisions at  $\sqrt{s} = 1.8$  TeV. These results are examined over the di-jet invariant mass range 60-200 GeV/c<sup>2</sup>, and compared with predictions from QCD scale breaking.*

# INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

## LES ACCIDENTS AU CERN EN 1988

Les statistiques d'accidents ci-après sont tirées du Rapport annuel du Groupe ES de la Commission TIS (copies disponibles au Secrétariat ES, tél. 4860).

Accidents en 1988 (Membres du personnel CERN)	Nombre
Accidents ayant fait l'objet d'une déclaration HS 50	212
dont accidents de trajet domicile-CERN	28
Accidents de travail avec arrêt :	78
dont accidents de circulation	5
Nombre de jours perdus	1192
dus aux accidents de circulation	106
Accidents de trajet domicile-CERN avec arrêt	14
nombre de jours perdus	263

TF (Taux de fréquence) = 11.7 accidents/10<sup>6</sup> heures

Le taux d'accident au CERN est comparable à la moyenne de l'industrie européenne mais actuellement les entreprises les plus performantes en matière de sécurité enregistrent des résultats au moins *dix fois plus bas*!

### *Les accidents peuvent être évités*

et le taux au CERN grandement amélioré si chacun s'efforce de respecter au mieux les conditions de sécurité dans son travail.

En 1989 la Commission TIS publiera régulièrement des informations sur les accidents.

K. Potter

## ACCIDENTS AT CERN IN 1988

The following accident statistics are taken from the Annual Report of the ES Group of the TIS Commission (French version only, copies from ES Secretariat, tel. 4860) :

Total accidents in 1988 (CERN Staff Members)	Number
Total declared accidents (HS 50)	212
on the journey to and from work	28
Accidents entailing absence from work (LTI)	78
due to road accidents	5
Lost days	1192
due to road accidents	106
Lost time accidents on the journey to and from CERN	14
lost days	263

LTIF (Lost Time Injury Frequency) = 11.7 accidents/10<sup>6</sup> hours

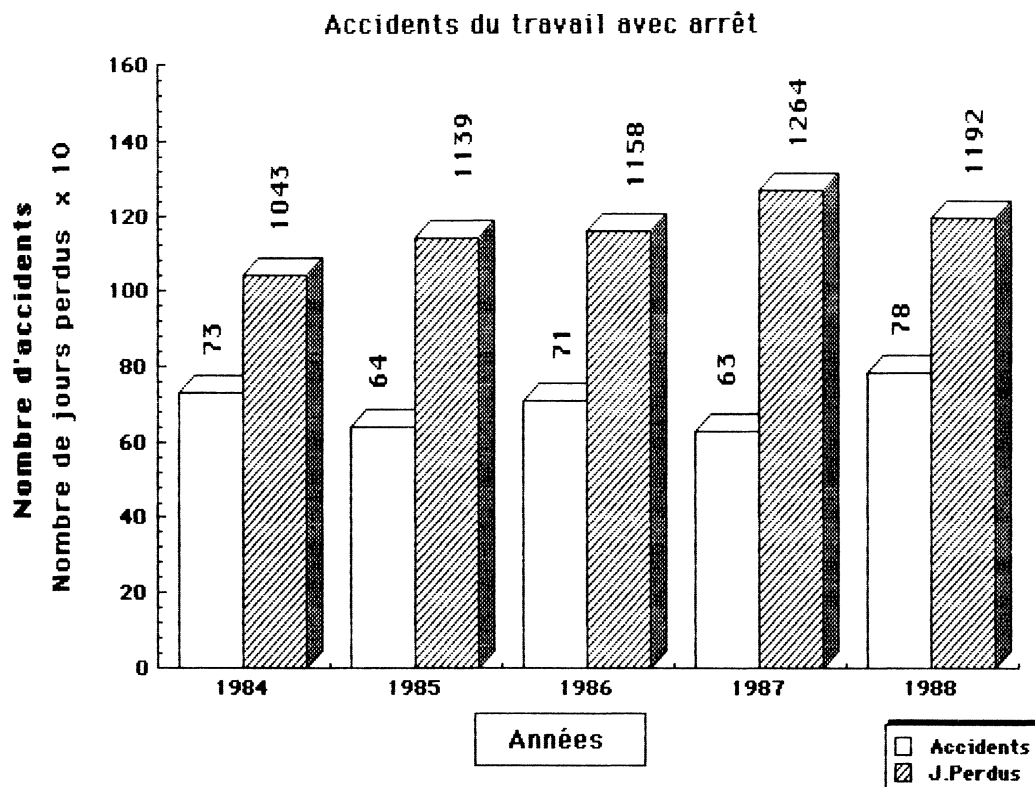
CERN's accident rate is similar to the average of European industry, but today the most safety conscious firms achieve results at least *ten times lower*.

### *Accidents can be prevented*

and CERN's record can be greatly improved if everybody tries to work more safely.

In 1989 TIS will publish regular accident information.

K. Potter



#### PAQUES : PUBLICATION DU BULLETIN HEBDOMADAIRE

En raison des vacances de Pâques, le dernier délai du Bulletin hebdomadaire no. 13, qui sortira le jeudi 23 mars, sera exceptionnellement avancé au lundi 20 mars à midi.

Nous vous remercions de votre compréhension.

Section Publications  
Tél. 3475

#### EASTER : PUBLICATION OF THE WEEKLY BULLETIN

Because of the Easter holiday, the deadline for material for publication in Bulletin No. 13, which will appear on Thursday 23 March, will be brought forward to noon on Monday 20 March.

Thank you for your co-operation.

Publications Section  
Tel. 3475

#### WANTED...

I need a PC (preferably 286-640 K) as a host for L.S.A. and Pomer/Paler.

If you have much a machine and wish to sell it, please contact J. FEYT/EF/3899/beep 5156.

# TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

---

## ENSEIGNEMENT GENERAL

Tél. 2844-5811

**Jeudi 16 mars**

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

**Science pour tous**

par R. CARRERAS

*Prochaine séance jeudi 11 mai*

## ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844-3364

**13 & 17 March**

11.00 to 12.00 hrs – DD Auditorium\*

bldg 31, 3rd floor

**Image processing**

*Lectures 3 & 4*

by M. KUNT / EPF, Lausanne

\* Please note unusual place!

## SERVICE D'APPUI LINGUISTIQUE LINGUISTIC SUPPORT SERVICE

Secrétariat (après-midi seulement) : 31.27

Secretariat (afternoon only) : 31.27

## ANGLAIS - FRANCAIS - ALLEMAND

Les inscriptions à ces cours sont ouvertes dès maintenant pour le prochain trimestre :

**17 avril - 30 juin**

Les formulaires d'inscriptions sont à votre disposition en libre service au Bât. 54 - rez-de-chaussée - en face du bureau R-013.

Ces cours s'adressent à toute personne travaillant au CERN ainsi qu'au conjoint, pour certains types de cours.

## ENGLISH - FRENCH - GERMAN

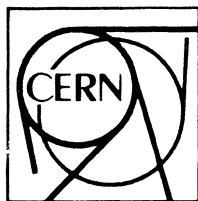
*Enrol now for next term's language courses*

*April 17 - June 30*

*Application forms are available in Building 54 - Ground Floor (Education Services), opposite office R-013.*

*These courses are open to all persons working on the CERN site, and their spouses.*

# **BULLETIN ASSOCIATION DU PERSONNEL**



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

☎ **2819 - 4224**

## **STAFF ASSOCIATION**

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

---

### **EXAMEN DU PERSONNEL ET DES POSTES POUR 1989**

Où en est l'examen du personnel et des postes pour 1989 (promotions, contrats de durée indéterminée, etc.) ?

Le mois dernier, l'Association a adressé à la Direction un document, où elle exposait les positions suivantes :

"L'Association du Personnel demande que ces propositions soient portées à l'ordre du jour de la réunion du 8 février du Comité de Concertation Permanent.

Elle demande une position claire de ce Comité afin qu'il soumette au Directeur général ses recommandations sur ce sujet, le jour même.

#### **Promotions du personnel de Grade 2 à 10**

L'Association estime que le poste de tout membre du personnel doit faire l'objet d'une révision périodique et qu'à la suite de celle-ci tout membre du personnel dont le poste est reconnu au grade supérieur doit être promu sans délai.

#### **Promotions du personnel supérieur**

L'Association estime que tout membre du personnel qui remplit les fonctions correspondant à un grade supérieur doit être promu sans délai.

#### **Promotions pour mérite exceptionnel ou hors carrière**

Compte tenu du bon déroulement des travaux du LEP et des différentes expériences et afin de récompenser la mobilité du personnel et son adaptation aux différentes tâches, auxquelles il a dû faire face, l'Association du Personnel demande que le nombre de ces promotions soit considérablement augmenté ainsi que le budget des primes pour le mérite exceptionnel.

#### **Changement de catégorie professionnelle (STAC)**

L'Association demande que ce Comité reprenne ses activités sans délai afin qu'il remplisse son rôle, indispensable pour les membres du personnel qui méritent un changement de catégorie 3 vers la catégorie 2 et de 5b vers 5a.



## Examen des contrats de durée indéterminée

- . L'Association demande que tout soit mis en oeuvre pour lever le moratoire dans les plus brefs délais et au plus tard en juin 1989.
- . Qu'en attendant, un contrat de durée indéterminée soit accordé aux cinq candidats en suspens depuis 1987, ainsi qu'aux cinq candidats qui sont en suspens depuis 1988, au CERN depuis six, sept ou huit ans, et qui ont déjà été l'objet d'une décision de principe positive.
- . Que la procédure normale d'examen soit commencée sans plus tarder pour les candidats éligibles en 1989."

(Voir aussi les compte-rendu du Comité de Concertation Permanent dans les communications officielles des Bulletins Hebdomadaires No.6/89 du 6 février et No.8 du 20 février). Lors de la réunion du CCP du 8 février, les représentants de l'Association ont précisé leur proposition de principe à une limitation a priori du nombre des promotions (les quota). Cependant, **dans un souci de continuité**, et en attendant qu'une nouvelle politique du personnel soit discutée et définie, ils ont demandé que les quotas de l'an dernier soient reconduits pour les promotions dites normales. En outre, **dans un souci d'amélioration**, ils ont insisté pour que le nombre des promotions pour mérite exceptionnel soit augmenté. Les représentants de la Direction ont pris note de ce document et de ces demandes et ont annoncé qu'elles seraient discutées au Directoire et au Comité de Management.

Actuellement il semble, mais ce point est à l'ordre du jour de la réunion du CCP du 8 mars, que l'examen annuel pour les promotions se poursuive selon les mêmes procédures que l'an dernier et qu'il ne devrait pas donner lieu techniquement à des délais inhabituels.

L'Association du Personnel a donc demandé au Directeur général de prendre en compte les points mentionnés ci-dessus et elle est persuadée qu'il ne prendra pas de décision allant contre les soucis de continuité et d'amélioration qui sont les siens.

\*

\*      \*

## CONSEIL DU PERSONNEL

La prochaine réunion du Conseil du Personnel se tiendra le :

**MARDI 14 MARS 1989, à 14h.00**

Salle du Conseil - Bâtiment Principal - 1er étage

### Ordre du jour :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Approbation du compte rendu de la 248<sup>e</sup> réunion du Conseil du 01.02.1989
3. Système d'élection des Délégués
4. Compte rendu du CCP du 08.03.1989
5. Comité des Pensions du 08.03.1989 - Compte rendu
6. Formation
7. Divers

Nous vous rappelons que les séances du Conseil du Personnel sont publiques, et que vous pouvez y assister : **vous avez là l'occasion de prendre connaissance des derniers développements sur toutes ces questions.**

Cependant seuls les délégués de l'Association du Personnel peuvent participer activement au débat, et nous vous invitons dès à présent à prendre contact avec eux pour leur soumettre les questions que vous aimeriez voir posées.

# CLUBS

---

## DARTS

The first round of the 1989 mixed doubles will be played on **Wednesday 15<sup>th</sup> March**, at the Café de la Place and at the Prévessin Country Club.

Members will receive individual confirmation.

## GOLF

L'herbe recommence à pousser et les oiseaux chantent allègrement. C'est le moment de sortir les cannes, enlever la boue de l'année dernière et changer les crampons dans les chaussures. Chaque personne qui réussit ces opérations peut devenir membre du Club de Golf en remplissant un formulaire d'inscription. Pour l'obtenir, envoyer le **bulletin ci-dessous à B. Moy/TIS.**

**Je désire devenir membre du C.G.C. ....**

**NOM, Prénom : .....**

**Division : .....**

## LIFE DRAWING GROUP

The Life Drawing Group welcomes both beginning and advanced participants, **Thursday evening from 8 to 10 pm** in the Club Room of Restaurant No. 2 (Building 504).

For more information, contact Dot Bourquin ☎82-34-24.

There will be no session on **March 23<sup>rd</sup> or March 30<sup>th</sup>.**

## GROUPE DE DESSIN

Ceux et celles qui s'intéressent au dessin ont la possibilité de faire des croquis d'après modèle, technique libre, tous niveaux, le **jeudi de 20h.00 à 22h.00** Salle des Clubs, Restaurant No.2 (Bâtiment 504).

Dot Bourquin, tél. 82.34.24, renseigne volontiers.

**Attention.** Pas de séance les **23 et 30 mars.**

## FOOTBALL

The Club's **Annual General Meeting** will take place on **Monday 20 March** in the Theory Conference room (Bât.4 3-006) at **17h.00.**

Elections for the following posts will be held :

- . President
- . Secretary
- . Treasurer
- . Pitch and equipment official
- . Referee coordinator

All team captains as well as those interested in taking part are cordially invited.

For further information please ring R. MARTIN 3130.

**L'Assemblée générale** aura lieu le **Lundi 20 mars 1989, à 17h.00** dans la salle de Conférence de la Théorie (Bât.4 3-006).

Les élections pour les postes suivants auront lieu :

- . Président
- . Secrétaire
- . Trésorier
- . Responsable terrain et matériel
- . Responsable arbitre

Tous les responsables des équipes ainsi que tous les joueurs sont cordialement invités.

Pour plus d'information, appeler R. MARTIN ☎ 3130.

## RUGBY

### Dimanche 12 mars

**Equipe I.** En reprise de Championnat, l'Equipe I se rend à Nyon. Difficile match en perspective par le bon classement des 2 équipes. Départ du Club à 13h.00 - match à 15h.00.

**Equipe II.** Reprise de Championnat pour l'Equipe II qui se rend aussi à Nyon. Match à 13h.30 - départ du siège à 12h.00.

**Ecole de Rugby. Samedi 11 mars 1989,** Débutants, Poussins, Benjamins, Minimes : rendez-vous à 15h.00 au Café de la Douane - séance VIDEO.

## PHOTO

### ATTENTION

#### ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

**MERCREDI 15 MARS 1989, à 17h.30**

Local des Clubs - Bâtiment 504

## MUSICLUB

En collaboration avec le **MUSICLUB** du **CERN**, l'Association **CONCERTINO** organise un **WEEK END MUSICAL** :

**VENDREDI 17 MARS 1989, à 20h.00,**  
Amphithéâtre du Bât. Principal CERN

**AUDITION DES AMIS DU PIANO**  
préparée par le Professeur Gheza DUMA

**SAMEDI 18 MARS 1989, de 16h.00 à 18h.00**  
**DIMANCHE 19 MARS 1989, de 16h.00 à 18h.00**

**STAGE DE SOLFEGE**  
**1<sup>re</sup> Série**  
pour Adultes Débutants et Avancés  
Système **MIR**  
présenté par l'auteur le Professeur Gheza DUMA

Renseignements et inscriptions :

**MUSICLUB - C. Oberto ☎ 4224**

## MICRO INFORMATIQUE

**Jeudi 16, vendredi 17 mars de 17h.30 à 20h.00**  
**et le samedi 18 mars de 9h.30 à 12h.00.**

**GRANDE VENTE EXCEPTIONNELLE (SOLDES)**  
de logiciels, périphériques, cartes.... pour tout type  
de PC, PC compatible, Macintosh... au Bâtiment  
555.

**ASSEMBLEE GENERALE**  
**LUNDI 20 MARS 1989, à 17h.15**  
Salle de Conférence EF - Bât. 13-2-005

### Ordre du jour provisoire

- . Rapport du Président
- . Bilan financier - Cotisations
- . Election du nouveau Comité
- . Election des Vérificateurs aux comptes
- . Divers

### Section Macintosh - Prochains cours :

- . Mac Paint : jeudi 9 mars de 16h.00 à 18h.00
- . Mac Draft : jeudi 16 mars de 16h.00 à 18h.00
- . Hyper Card : du 6 au 10 mars de 18h.00 à 19h.00
- . File Maker II : 6, 13, 20, 27 avril de 16h.00 à 18h.00

Pour les inscriptions, tél. dès 17h.45 au (8)7316.

**Le jeudi 16 mars, de 18h.00 à 19h.30,**  
présentation et démonstration du nouveau scanner  
manuel pour Macintosh (et PC) SCANMANN de  
LOGITECH

**Section Olivetti (MS/DOS) - Mercredi 22 mars, à 17h.30** - Démonstration d'un compilateur de langage C sur PC.

## SKI

**Samedi 11 mars** : Valmorel -

Respons. M. STUDER

**Samedi 18 mars** : Val Veni (Italie) -

Respons. F. STREUN

**Tarifs préférentiels** : Nous pouvons vous fournir des forfaits journaliers à tarif réduit pour les stations suivantes :

- . Les Carroz/Samoëns
- . Megève - Le Jaillet
- . Le Brévent
- . Le Grand Bornand

### Ski de fond

**Samedi 11 mars et dimanche 12 mars** : Concours familial au Manon - Lajoux

**Dimanche 19 mars** : La Faucille - Crozet - La Faucille

Avec M. DESROZIER - P. TRANCHANT

**Sorties après cours. Renseignements et inscriptions à la Permanence le jeudi à 17h.30 (et non pas 17h.00)** Restaurant No.2 - ☎ répondeur : 5050.

**Cartes neige** : venez les retirer à la permanence. Vous n'êtes pas assuré tant que vous n'avez pas votre carte neige

### Remboursements cours de ski.

Les personnes ayant prévenu à l'avance de leur absence au cours seront remboursées le 30 mars et le 6 avril. Passé cette date, aucun remboursement ne sera effectué.

**Cartes neige.** Dernier délai pour venir les retirer : **6 avril.**

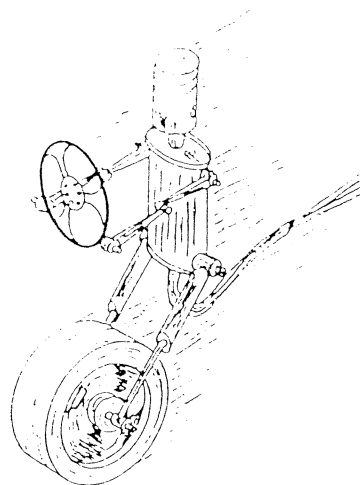
### SORTIE VAL VENI ITALIE

**Samedi 18 mars**, aura lieu notre célèbre sortie à VAL VENI.

Du soleil, du ski de 1200 à 2800 mètres, toujours en face du majestueux Mont Blanc, et naturellement une ambiance du tonnerre, sont les atouts de cette sortie en Italie.

**ATTENTION.** Dernière inscription **jeudi 16 mars, à la permanence**, aucune inscription ne sera prise dans le bus. Et surtout, **n'oubliez pas votre passeport S.V.P.**

# Automobile Club Cern



Le Club Automobile organise un voyage à Monaco à l'occasion du Grand Prix de Formule 1 qui aura lieu le 7 mai.

## VOYAGE A MONACO et SAN REMO

### Programme

Samedi: matin (5h.) Départ du CERN (Prévessin - bloc 3)  
Arrivée prévue à San Remo 12<sup>h</sup> pour le repas et l'installation à l'hôtel.

Après-midi: visite d'un centre historique ligurien.

Soir: Dîner gastronomique dans un restaurant typique.

Dimanche: *Pour ceux qui vont au Grand Prix*, départ en train dans la matinée (env. 1h de voyage) avec le pique-nique.

*Pour les autres*, visite de San Remo, déjeuner à l'hôtel, puis l'après-midi visites (programme à établir)

à 17h, départ pour Ventimille où nous reprendrons les spectateurs du Grand Prix qui reviennent par le train à environ 19h. Puis dîner en musique tous ensemble dans un restaurant gastronomique.

Lundi: Le matin shopping puis départ et arrêt en route pour le déjeuner. Retour à Genève en début de soirée. (env. 20h)

Prix: 270.-- FS tout compris.

Renseignements: tél. 5180.

---

Les inscriptions pour le Grand Prix doivent être faites le plus rapidement possible (places limitées). Le Club pourra vous fournir la liste des prix et le plan du circuit sur demande.

---

Nom: ..... Prénom: .....

Div:..... Tél:.....

Nombre de participants au voyage: ..... au Grand Prix:.....

Coupon à retourner à l'Automobile Club CERN.

## TENNIS DE TABLE

Cher(ère)s ami(e)s pongistes,

Comme les années précédentes à la même époque, j'ai le plaisir de vous envoyer un bulletin d'inscription pour le Championnat genevois corporatif de Tennis de Table 1989.

Celui-ci se déroulera à partir du **2 mai** pour se terminer au plus tard le **23 juin 1989**.

Les catégories seront les suivantes :

1ère série : A et C ou B et B ou classement inférieur;

2ème série : B et D ou C et C ou classement inférieur;

3ème série : C et non-lic. ou D et D ou D et non-licencié

4ème série : les joueurs n'ayant jamais été licenciés;

La date et le lieu des rencontres seront communiqués à chaque équipe par une circulaire, avant le début du Championnat.

Début des matches : **18h.30 (W.O. à 19h.00)**

Le prix d'inscription est de **CHF 15.-** par joueur.

Délai d'inscription : **10 mars 1989**.

*Avec mes meilleures salutations sportives !*

Renseignements et inscriptions :

**Hubert MULLER/TIS ☎2157.**

NOM, Prénom : .....

Licencié CH ou F : .....

Classement : .....

## BACKGAMMON

Le prochain Tournoi de Backgammon aura lieu le **mardi 14 mars 1989, à partir de 19h.00**, au Restaurant No.2.

Téléphoner au 5644 pour confirmer votre inscription ou pour renseignements. Vous pouvez aussi envoyer un message à **ZAKIA @CERNVM**

The next Backgammon tournament of the CERN Club will take place on Tuesday 14 March 1989, at **7.00 p.m.** at Restaurant No.2.

To register for this tournament or for additional information, please telephone 5644 or mail **ZAKIA@CERNVM**. Everybody welcome.

## COOPERATIVES

### COOPIN

(Bâtiment 563)

**Nouveautés** - calculatrices CASIO FX-3900P - 150 fonctions pures - affichage à cristaux liquides (16 chiffres) - programmation de formules de 100 pas.

FX-5000F - 282 fonctions - 128 formules incorporées - 12 mémoires de formules - 675 pas.

Nouveau choix de boucles d'oreilles "FANTASIE"

Cassettes de nettoyage à sec "SCOTCH" pour systèmes vidéo - VHS et VHS - C.

### CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires :

**vendredi 17 mars 1989 de 14h.00 à 16h.00**

Salle d'Entretien de l'Association du Personnel

Bât.64 - R-002

Pour prendre rendez-vous, ☎2819.

# RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 13 AU 17 MARS

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS    b) 6.50 FS	a) 5.70 FS    b) 6.50 FS	a) 17.80 FF    b) 20.70 FF
<b>Lundi/ Monday</b>	Hamburger aux oignons Pommes allumettes Salade mixte ***** Sauté de boeuf à la Bourguignonne Pommes mousseline Petits pois	a) Poulet poché à l'estragon Riz aux champignons Salade frisée-chicorée ou légume du jour b) Rôti de porc aux bananes Pâtes au beurre Broccoli fines herbes CHAQUE JOUR 1 MENU LIGHT	a) Croque de Jambon blanc à l'Ananas Gratin de courges b) Paleron de Boeuf en Pot au feu Garniture de légumes frais et Pomme de terre au bouillon <u>PLAT CHAUD ALLEGE TOUS LES JOURS A LA DEMANDE</u>
<b>Mardi/ Tuesday</b>	Porc salé ( échine) Choux blancs Pommes Anglaise ***** Emincé de poulet au curry Riz aux fruits Salade	a) Steak hâché pur boeuf "Basquaise" Pommes frites Salade de saison ou légume du jour à choix b) Jambon à l'os croûté au miel Gratin Dauphinois Epinards en branches BUFFET DE LEGUMES CHAUDS ET FECULENTS	a) Friture d'Eperlans au citron Riz pilaff aux oignons b) Cuisse de Poulet aux pruneaux d'Agen Poireaux ménagère Fenouils braisés au jus de viande <u>SPAGHETTI A LA BOLOGNAISE</u>
<b>Mercredi/ Wednesday</b>	Anneaux de calamars à l'Américaine Riz blanc Salade scarole ***** Escalope de porc Viennoise Spaghetti au parmesan Tomate Provençale	a) Emincé foie de boeuf à notre façon Pommes mousseline Salade de batavia ou légume du jour à choix b) Blanquette de veau aux olives Pâtes vertes Tomate étuvée DE NOTRE PATISSIER MOUSSE AUX FRAMBOISES	a) Oeufs au plat à la grenobloise Carottes vichy b) Escalope de Porc taillée dans l'échine façon lucullus Pates au cumin ou Salade verte <u>PAELLA AUX FRUITS DE MER ET POULET</u>
<b>Jeudi/ Thursday</b>	Langue de veau sauce aux câpres Pommes Ruesti Salade mêlée ***** Fricandeau de Boeuf Brunoise de légumes Rizotto	a) Langue de boeuf aux carottes Polenta au parmesan Salade verte b) Darné de colin vapeur à légere au vin blanc Pommes persillées Haricots verts sautés CHAQUE JOUR 1 SPECIALITE	a) Sauté de Boeuf à la Printanière Gratin dauphinois b) Tendron de Veau à la niçoise Epinards aux croûtons Macédoine de légumes <u>ANDOUILLETTE A LA MOUTARDE</u>
<b>Vendredi/ Friday</b>	Noix de jambon panée Pommes Berrichonne Haricots verts ***** Filets de perches de Mer Patatouille Salade verte	a) Omelette fines herbes et champignons Salade de saison ou légume du jour à choix b) Emincé de boeuf "Stroganoff" Riz sauvage Courgettes au naturel BUFFET CHAUD SPAGHETTI A GOGO	a) Boulettes de Boeuf rissolées aux oignons Choux de Bruxelles aux petits lardons b) Filet de Merluchon en goujonnette Sauce aïoli Pomme vapeur et navets frais au safran

Heures  
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria  
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no.2

Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 11h00 à 14h00

Restaurant No3

Lundi au vendredi :  
de 07.00 à 09.00 h  
de 11.30 à 14.00 h

# CALENDRIER HEBDOMADAIRE

# 1989

# WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY 13.3		MARDI TUESDAY 14.3		MERCREDI WEDNESDAY 15.3		JEUDI THURSDAY 16.3		VENDREDI FRIDAY 17.3	
1100 EF SEMINAR R&D in silicon detectors and micro-electronics by Erik HEIJNE / CERN-EF		900 A LEP EXPERIMENTS COMMITTEE Open session				900 FDDI TUTORIAL AND WORKSHOP The ANSI Fibre Distributed Data Interface (FDDI) by Norman C. STROLE / IBM Corp., Research Triangle Park, NC, USA & Charles LOUISSON / Advanced Micro Devices, Basingstoke, GB Tutorial : Conference Room, bldg 4/3-006 Workshop : Conference Room, bldg 54/2-035		1100 DD ACADEMIC TRAINING Image processing by M. KUNT / EPF, Lausanne Lecture 4 * Please note unusual place!	
1100 DD ACADEMIC TRAINING Image processing by M. KUNT / EPF, Lausanne Lecture 3 * Please note unusual place!				1400 Th THEORETICAL SEMINAR Heavy quark jets in p-p collisions by B. LAMPE / CERN		1400 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. CARRERAS		1400 L PRESENTATION TECHNIQUE Présentation du logiciel P-CAD par Kontron (CH)	
1630 A EP SEMINAR Results on D and D <sub>s</sub> decays from Mark III by S. R. WASSERBAECH / Stanford University		1630 A CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Recent results of the TRISTAN experiments by T. NOZAKI / KEK, Japan		1600 DD SEMINAIRE DD La sécurité sur site d'expérience en physique des hautes énergies par système expert par Francois CHEVRIER / CERN-EP		1630 A SCIENCE AND SOCIETY SEMINAR Super-Phénix : some aspects of the safety of LMFBRs by Pierre TANGUY / Electricité de France			
20.3		21.3		22.3		23.3		24.3	
1430 TIS SEMINAR Effects of small doses of radiation by A.H. SULLIVAN / Radio Protection Group / CERN-TIS PE Auditorium (Techn. Training) bldg 593, room 11									
1630 A EP SEMINAR Jet fragmentation properties from CDF by B. HUBBARD / LBL									

A Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500

C Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503

Th Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4

L Amphithéâtre LEP/bât. 30-7<sup>e</sup> ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

PS Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024 PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

DD Sixth Floor Conference Room ADM bldg. (60) Salle de conférence du 6<sup>e</sup> ét. bât. ADM

S SPS Auditorium Amphithéâtre SPS - Prévessin/Bloc 1 - 1<sup>er</sup> ét.

DD DD Auditorium bldg. 31-3rd fl. Amphithéâtre DD bât. 31-3<sup>e</sup> ét.

lieu selon indication place as indicated

EF EF Conference Room bldg. 13, 2-005 Salle de conférence EF bât. 13, 2-005

Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours  
Staff Association : bldg 64, R-002, tél. 2819  
Publications Section (DG) : bldg 60, 4-004, tél. 3475

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 heures  
Association du Personnel : bât. 64, R-002, tél. 2819  
Section Publications (DG) : bât. 60, 4-004, tél. 3475